|  |  |
| --- | --- |
| E:\LOP 12CTT3\HOC KY VII\Quan Ly Du An\templates\1140.jpg | ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN  KHOA CÔNG NGHỆ THÔNG TIN  MÔN QUẢN LÝ DỰ ÁN PHẦN MỀM |

**Viễn cảnh dự án**

**DỊCH MỘT CÂU TỪ TIẾNG ANH SANG TIẾNG VIỆT**

**Phiên bản 1.0**

**NHÓM 6**

**TP HỒ CHÍ MINH 2015**

**Bản ghi nhận thay đổi phiên bản**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Ngày** | **Phiên bản** | **Mô trả** | **Tác giả** |
| **27/09/2015** | **1.0** | **Viết project vision** | **Lê Thanh Tùng**  **Nguyễn Trương Vương** |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

**MỤC LỤC**

[1 Giới thiệu 4](#_Toc431115156)

[1.1 Mục đích của tài liệu 4](#_Toc431115157)

[1.2 Đối tượng độc giả 4](#_Toc431115158)

[2 Vấn đề 4](#_Toc431115159)

[2.1 Đặt vấn đề 4](#_Toc431115160)

[2.2 Phạm vị của phần mềm 4](#_Toc431115161)

[2.3 Lý do của phần mềm 4](#_Toc431115162)

[2.4 Những lợi ích đạt được khi giải quyết vấn đề 5](#_Toc431115163)

[2.5 Giải định trường hợp vấn đề (Business case) 5](#_Toc431115164)

[3 Sản phẩm 5](#_Toc431115165)

[3.1 Những bên liên quan 5](#_Toc431115166)

[3.2 Các sản phẩm liên quan 6](#_Toc431115167)

[3.3 Thời gian dự kiến 7](#_Toc431115168)

[3.4 Sản phẩm bàn giao 7](#_Toc431115169)

[3.5 Chi phí và giá cả 7](#_Toc431115170)

[3.6 Môi trường phát triển 7](#_Toc431115171)

[4 Tính năng của sản phẩm 7](#_Toc431115172)

[4.1 Các tính năng phát triển của sản phẩm 7](#_Toc431115173)

[4.2 Các tinh năng không phát triển 8](#_Toc431115174)

[5 Kết luận 8](#_Toc431115175)

# Giới thiệu

## Mục đích của tài liệu

Mục đích của tài liệu Vision này là thu thập, phân tích và xác định những yêu cầu ở mức cao của phần mềm “Dịch một câu từ tiếng anh sang tiếng việt”. Tài liệu tập trung vào nhu cầu cầu các bên liên quan và người dùng mục tiêu cũng như nguyên nhân của nhu cầu đó. Tài liệu giúp đội ngũ phát triển có cái nhìn tổng quan về phần mềm cũng như hướng phát triển trong tương lai. Hơn nữa, tài liệu sẽ là kim chỉ nam giúp đội ngũ phát triển đúng hướng và thành công.

## Đối tượng độc giả

Tài liệu này dành cho cả khách hàng và đội ngũ phát triển. Sau khi đọc xong tài liệu này, người đọc sẽ có cái nhìn tổng quan về phần mềm, hiểu được hướng phát triển của phần mềm và các tính năng cơ bản của nó.

# Vấn đề

## Đặt vấn đề

Hiện này, thông tin trên mạng rất nhiều nhưng chúng đa phần là ngôn ngữ Anh. Là người Việt Nam, không mấy ai thành thạo tiếng anh để có đủ khả năng hiểu nội dung của thông tin. Vâng, chúng ta đã có rất nhiều trang web cũng như là phần mềm hỗ trợ chuyển ngôn ngữ đó sang ngôn ngữ tiếng việt. Nhưng để sử dụng được chúng, ta cần kết nối mạng. Đó là vấn đề khó khăn cần giải quyết.

Do đó, nhóm đã đưa ra một giải pháp bằng cách xây dụng một phần mềm “Dịch một câu tiếng anh sang tiếng việt” – hỗ trợ offline 100% - trên thiết bị di động.

## Phạm vị của phần mềm

Phần mềm chỉ có thể chạy trên smartphone với hệ điều hành Android. Và dịch một câu thay vì toàn văn bản.

## Lý do của phần mềm

Phần mêm ra đời trước hết là phục vụ cho môn học “Quản Lý Qui Trình Phần mềm” và hơn thế nữa là giúp người việt dể dàng chuyển đổi thông tin từ tiếng anh sang tiếng việc nhanh chóng và cực kỳ tiện lợi

## Những lợi ích đạt được khi giải quyết vấn đề

Về phí người dùng, phần mềm hỗ trợ dịch thông tin theo từng câu, giải quyết được vấn đề hiểu biết tiếng anh.

Về phía đội ngũ pháp triển, đạt được điểm cao trong môn học, có kinh nghiệm về việc xử lý ngôn ngữ tự nhiên, các thành viên có cơ hội hiểu biết lẫn nhau.

## Giải định trường hợp vấn đề (Business case)

Trường hợp 1: Anh Tân hiện đang làm bảo vệ ở một công ty nước ngoài, chi nhánh đặt ở Việt Nam. Một ngày nọ, anh nhận được một tin nhắn do bộ phận HR gởi vì một lý do đi làm trể, thế nhưng nội dung là tiếng anh thay vì tiếng việt. Anh không hiểu nội dung viết gì, anh loay hoay, lo lắng .Trong lúc này, anh chợt nhận ra trong lúc trước có cài phần mềm “Dịch một câu tiếng anh sang tiếng việt” và anh sao chép từng câu vào phần mềm. Cuối cùng, anh cũng hiểu nội dung viết về vấn đề gì.

Trường hợp 2: Chị Hà là một người hay đọc báo – báo giấy bán ở tiệm, một ngày nọ chị đang đọc thì bổng dưng vướn một vài câu tiếng anh trong một bài nói về học tiếng anh hiện nay. Chị đã đánh chúng vào phần mềm “Dịch một câu tiếng anh sang tiếng việt” và hiểu được nội dung .Chị nhanh chóng đăng kí học tiếng anh để khắc phục tình trạng này.

Trường hợp 3: Tôi, Lê Thanh Tùng, đôi khi cũng hay đọc sách tiếng anh trên xe buyt. Lúc đó tôi không thể kết nối internet để dùng dịch vụ translation của google với một số câu lạ. Thật may, tôi và những bạn tôi đã cho ra mắt phần mềm “Dịch một câu tiếng anh sang tiếng việt”, và tôi không còn ngại gì khi đọc sách tiếng anh trên xe buyt.

# Sản phẩm

## Những bên liên quan :

* Khách hàng: Thầy Ngô Huy Biên, người đưa ra yêu cầu phát triển của dự án. Hàng tuần đều kiểm tra đánh giá, và nhận báo cáo từ nhóm phát triển phần mềm.
* Nhóm phát triển: Gồm 10 thành viên trong nhóm lớn.
* Trần Trọng Thanh Tùng.
* Nguyễn Văn Ty.
* Trần Văn Việt.
* Lê Thanh Tùng.
* Nguyễn Trương Vương.
* Trần Minh Vương.
* Lê Văn Tùng.
* Trần hưu Vũ.
* Phan Chí Trữ.
* Nguyễn Đạt Nhật Huy.

Tất cả các thành viên chịu trách nhiệm phát triển phần mềm theo đúng yêu cầu của Quy Trình.

* Nhóm người dùng: Thầy Ngô Huy Biên, tất cả mọi người biết cách sử dụng Smart Phone … Những người dùng cuối của phần mềm, đưa ra nhận xét để nhóm phát triển cải thiện phần mềm.

## Các sản phẩm liên quan :

* Tra câu Anh Việt :
* Ưu điểm : Chạy nhanh mượt, dùng khá ổn, có cập nhật, dễ sử dụng.
* Khuyết điểm : Khó có thể kiếm được dữ liệu đầy đủ các câu, hình ảnh phải kết nối internet .
* Từ điển Anh Việt Tflat Offline :
* Ưu điểm : Dể sử dụng , chạy nhanh , mượt , dữ liệu lớn , dùng offline, có nhiều chức năng (Tra chéo, chụp hình đoạn văn bản …).
* Khuyết điểm : nút phát âm nhỏ, không cài đặt được tự động phát âm.
* Từ điển lạc việt :
* Ưu điểm : Giao diện đẹp, uy tín, chạy nhanh , mượt , dữ liệu lớn , nhiều chức năng hay(Tra chéo, chụp hình đoạn văn bản …)..
* Khuyết điểm : Các tính năng dịch đoạn văn , đọc và dịch hình ảnh cần phải có kết nối internet.
* Từ điển Anh Viêt Pdic :
* Ưu điểm : Chạy ổn định, có cập nhật, có khá nhiều chức năng.
* Khuyết điểm : dữ liệu không nhiều, dịch câu thì phải có kết nối internet.
* Sản phẩm dự kiến :
* Ưu điểm : Không cần kết nối Internet , giao diện đẹp , dễ sử dụng , chạy nhanh, mượt, đem lại nhiều sự tươi mới sơ với các sản phẩm cùng loại.
* Khuyết điểm : Khó khăn trong việc tìm kiếm và tạo dữ liệu lớn, chạy offline nên

app chiếm dung lượng cũng khá nhiều.

* Những điểm giống nhau : Giao diện đẹp, chạy nhanh , mượt, có nhiều chức năng giống nhau.có cập nhật.
* Những điểm khác nhau : Chạy offline, cơ sở dữ liệu không đồng bộ.

## Thời gian dự kiến :

Phần mềm sẽ làm trong 3 tháng : 20/9/2015 đến 20/12/2015.

## Sản phẩm bàn giao :

* Các tài liệu liên quan trong quá trình phát triển dự án.
* Các tài liệu hướng dẫn cấu hình, cài đặt và sử dụng của sản phẩm.
* Mã nguồn và file cài đặt.

## Chi phí và giá cả :

* Số người dự kiến tham gia dự án: 10 người.
* Chi phí tham gia dự án: Môn học 4 tín chỉ, tính tiền 6 chỉ , một chỉ 140k .
* Điểm chiếm 4/10.
* Chi phí 1 người: (140 \* 6 \* 4)/10 = 336 Ngàn (VNĐ)
* Tiền in tài liệu: 100 Ngàn (VNĐ)
* Tổng chi phí dự kiến 10 người: 330 \* 10 + 100 = 3 Triệu 400 Ngàn.
* Giá cả phần mềm: Có 2 bản là Free và thu phí (Giá bán 2 USD).
* Tiền đăng quảng cáo trên App: chưa tính toán được.

## Môi trường phát triển :

* Trên di động chạy hệ điều hành Android.

# Tính năng của sản phẩm :

## Các tính năng phát triển của sản phẩm :

* Tra từ Anh – Việt.
* Tra câu Anh - Việt.
* Lưu lịch sử từ, câu đã tra.
* Thêm câu, từ yêu thích.
* Tất cả đều OffLine.

## Các tinh năng không phát triển :

* Dịch hình ảnh.
* Dịch Online.
* Diễn đàn thảo luận.

# Kết luận :

* Qua những câu từ thuyết phục ở trên, Nhóm chúng tôi tin tưởng rằng dự án sẽ thành công. Người dùng sẽ có một sản phẩm hoàn toàn mới và dễ sử dụng , và sẽ hứng thú khi dùng sản phẩm này .Và đặc biệt hơn nữa sản phẩm của chúng tôi không yêu cầu bạn phải kết nối Internet.Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để tìm kiếm và tạo bộ dữ liều càng phong phú càng tốt.